

ЗНАК

ЗВУК

а	сам, яблоко [jáбл'къ]
о	сом, самолёт [с'эмал'óт]
э	этот, шерсть, лето [л'óтъ], есть [jэс'т']
и	бить, игла
ы	быть, шило, дыра
у	угол, клюют [кл'у'júт]
л	самолёт [с'эмал'óт], трава [травá]
и ^е	бежать [б'и ^е жáтъ], лягушка [л'и ^е гúшкъ], часы [ч'и ^е с'мá]
ы ^э	желать [жы ^э лáтъ]
ъ	голова [г'ълáвá], самолётом [с'эмал'óт'ъм], шелестеть [ш'эл'и ^е с'т'э'т']
ь	передачами [п'э ^р 'и ^е дáч'ьм'ь] выклянчу [в'ыкл'ьн'ч'у]
б	боб [бop]
б'	в трубе [ф'труб'ó]
в	трава
в'	ветер [в'эт'ьр]
г	нога
г'	утюги [ут'у'г'и]
д	дрова
д'	диск [д'иск]
ж	жар
з	зло, сбавь [збаф']
з'	земля [з'и ^е мл'á]

ЗНАК

ЗВУК

ј	ягода [jáг'дъ], сарай [сарáј], сараем [сарáј'ъм], платье [плáт'ьэ]
к	кот, утюг [ут'у'к]
к'	кит [к'ит]
л	гдагод
л'	соль, пляска [пл'áскъ]
м	мол, лом
м'	мел [м'эл]
н	ночь, стои
н'	надень, нет [н'эт]
п	потоц, боб [боц]
п'	сыпъ, печь [п'эч'], рябъ [р'ап']
р	рот, хор
р'	дверь, риск [р'иск]
с	сто, насос
с'	весь, лезъ [л'эс'], секунда [с'и ^е кúндъ]
т	топоз, пруд [прут]
т'	сеть, будь [бут'], тень [т'эн']
ф	фотограф, вызов [в'ыз'ф]
ф'	фильтр [ф'ил'тр], морковь [м'арк'ф']
х	ход, горох
х'	в горохе [в'глр'ох']
ц	отец, циферблат
ч'	час, меч, ночь
ш	шуба, душ, морж [морш]
щ'	щека, извозчик [изв'ощ'ьк]

Ученые-языковеды разработали алфавит, приведенный в этой таблице. В левом столбце стоят знаки, обозначающие звуки русского языка, в правом — слова, в которых они встречаются. Буквы, представляющие эти звуки, подчеркнуты. Для некоторых слов в квадратных скобках дается запись их произношения при помощи знаков фонетического алфавита — **фонетическая запись**.

Апостроф означает мягкость согласного. Знак ј обозначает полугласный, который на конце слова и перед согласной передают буквой й, в начале слова и между гласными — с помощью букв Я, Е, Ё, Ю, между согласной и гласной — «разделительным» ь.

Под ударением в русских словах могут быть шесть различных гласных: А, О, Э, И, Ы, У. В безударных слогах А, О, Э обычно превращаются в другие гласные. В первом предударном слоге (т. е. когда ударение падает на следующий слог: ТРАВА) после твердого согласного вместо А, О произносится звук А, средний между А и О, вместо Э — звук Ы', средний между Ы и Э, после мягкого согласного или ј — звук И^е (ВЕЛЮ [В'И^еЛУ]). В остальных безударных слогах А, О, Э после твердого согласного заменяются на неясный гласный звук Ъ, а после мягкого — на гласный Ь (тоже неясный): ЛЯГУШАТАМ [л'г'у-шат'ъм].

[кан'эшьн, на сáм'ъм д'эл'ь прáв'иль э'д'эс' п'эслáжн'э'нь, но мы хат'эл'и тол'к'ь п'ыкзáт', штó эт'ь за знáк'и: А, И^е, Ы', Ъ, Ь.]

ЗВУКИ РЕЧИ

Угадай, сколько различных звуков ты произносишь в разговоре — 5000? 500? 50?

Если ты сказал: «50», это уже близко к истине. Специалисты еще спорят насчет того, как подсчитывать звуки, поэтому не у всех при подсчете получается одно и то же. Но все они согласны хотя бы в том, что в русском языке не менее 40 звуков,

а некоторые выделяют до 60. С некоторыми оговорками можно считать, что в русском языке 47 звуков. На стр. 18 вы видите их список. Этот список представляет собой фонетический алфавит. Как видите, он отличается от обычного русского алфавита. Дело в том, что в русском языке нет однозначного соответствия между звуками и буквами.

Изучи список внимательно, и ты увидишь, что можешь произнести любой звук из русского фонетического алфавита. Можешь произнести еще много других, которых в этом списке нет. Это всякий может, а особенно маленькие дети. Прислушайся к лепету младенца: он пробует самые разные звуки, примеряется к ним, играет ими. Вот этого никогда не делают животные. Человек умеет играть со звуком — это одна из способностей, которые отличают его от всех остальных живых существ. Уж на что богата песнями птица пересмешник, и все-таки в лепете младенца, который еще даже толком не учится говорить, куда больше разнообразных звуков.

Может быть, ты часто произносишь несколько звуков, которых в списке на стр. 18 нет. Если у тебя есть собака, то, может быть, ты подзываешь ее, всасывая воздух губами, — получается такой пронзительный звук. При поцелуе ты втягиваешь воздух и чмокаешь. Наверно, ты слышал в деревне или в кино, как прищелкивают языком, понукая лошадь.

Все эти звуки что-то означают, хотя в обычных русских словах они не встречаются. Однако они входят в звуковой состав некоторых других языков. Во многих африканских языках в словах встречаются щелкающие и «всхлипывающие» звуки; когда их произносят, воздух не выходит изо рта, а входит в рот. У готтентотов и бушменов около двадцати таких звуков.

Все звуки всем доступны

Если подсчитать, сколько всего люди произносят различных звуков, то окажется, что их тысячи. Но чтобы изучить какой-нибудь иностранный язык, не потребуется тысячи звуков. На деле в каждом языке совсем немного звуков.

Ребенок, овладевая языком своих родителей, запоминает только эти звуки, а остальные быстро забывает. Если бы дети, вырастая, продолжали играть со звуками, им бы ничего не стоило произнести любой звук любого языка мира. Конечно, чтобы произнести некоторые звуки, надо потренироваться, но ты в состоянии научиться любому звуку. Язык и рот сначала с трудом совершают непривычные движения, но со временем складывается привычка. Крохотные мышцы, благодаря которым образу-



ЭСКИМОС



ЯПОНЕЦ



ЕВРОПЕЕЦ



БУШМЕН

Бушмены, которые живут в пустыне Калахари в Юго-Западной Африке, употребляют в речи множество шелкающих звуков. Ни в английском, ни в русском языках таких звуков нет совсем.

ются звуки, ничуть не лучше приспособлены для произнесения русских звуков, чем для звуков любого другого языка. Французские мальчики и девочки не получают по наследству хорошего французского произношения. Английскому младенцу столь же легко произнести звуки французского, китайского, русского и арабского языков, как и те звуки, что употребляются в английском. Мы не рождаемся со способностью говорить именно на этом языке, а не на каком-то другом. Если ты достаточно смыслен, чтобы выучиться своему родному языку, то осилишь и любой звук любого другого языка.

Человеческий речевой аппарат — один и тот же у всех народностей и у всех рас. Тонкие губы многих людей с белой кожей очень напоминают губы наших родственников-обезьян, а те ведь совсем говорить не умеют. Но тонкие губы не помеха речи. У большинства темнокожих людей губы толстые, а звуки они образуют не лучше и не хуже, чем тонкие губы.

У всех людей рты одинаково приспособлены, чтобы произносить любые звуки — есть, пожалуй, только одно исключение из этого правила. У готтентотов и бушменов по сравнению с другими народами рот несколько иной формы. Небо выше, чем у других, язык уже, подбородок меньше. Такое устройство, видимо, помогает произносить шелкающие звуки. Некоторые специалисты уверяют, что будто именно поэтому в речи этих двух небольших южноафриканских народностей так много шелкающих звуков. Но в этой теории есть одно слабое место. Зулусы, которые живут неподалеку от готтентотов и бушменов, тоже «шелкают», а у них форма рта обычная. Возможно, просто так уж повелось: шелкающие звуки вошли здесь в привычку, так же как и другие звуки речи.

Бессмыслица + бессмыслица = СМЫСЛ

Почти все звуки, взятые по отдельности, сами по себе ничего не значат. Если ты станешь как попало произносить звук за звуком с бухты-барухты, точно дитя малое, то, скорее всего, получишь бессмыслица. Но если взять те же самые ничего не значащие звуки и произнести их в некотором строго определенном порядке, они могут вдруг зазвучать совершенно осмысленно.

В русском языке звук [р] сам по себе ничего не значит. Звук [о] и звук [с] имеют некоторые значения. Но если произнести все эти звуки в указанном порядке, то значение полученного слова *рос* никак не вытекает из отдельных значений входящих в него звуков. Теперь прибавьте к этому слову в конце ничего не означающий звук [т]; получится слово *рост*. Значение слова изменилось, но все же что-то общее осталось. А если в слове *рост* поочередно менять порядок этих четырех звуков, то получится несколько слов с совершенно различными значениями: *трос*, *торс*, *сорт*. Или смотрите: *клоун*, *уклон*, *кулон*.

Изменились не сами звуки, а только их порядок. Значит ли это, что именно порядок звуков и решает, какой смысл им придать? Нет, объясняется это куда проще.

Люди сами решают, какой смысл придавать звукам. Пока люди не придадут звуку значения, он равным счетом ничего не означает. А если люди договорятся о значении какого-то набора звуков, то это и будет значением этих звуков. Уговор между людьми — вот что дает нам возможность пользоваться словами.



Чем больше, тем легче

Люди все время придумывают новые слова. Они договариваются придавать определенные значения определенным звукам. Люди делают это сейчас и делали давным-давно, когда язык еще только начал создаваться, или, вернее, когда они начали его создавать.

Слова не валялись у доисторических людей под ногами, как палки и камни, — подбирай и пользуйся. Им приходилось каждое слово выдумывать — или перенимать у тех, кто его выдумал.

Каждый раз, как два пещерных человека уславливались: «Вот эти несколько звуков будут обозначать такой-то предмет», возникало новое слово. Договорившись об этом слове, они уже могли использовать его для создания другого. Имея два слова, можно было придумывать еще и еще. Чем больше слов они придумывали, тем легче им было придумывать дальше. Но поначалу, когда слов было изобретено совсем мало, язык развивался очень медленно*.

Прошли десятки тысяч лет — и люди вырвались наконец из мира одиночества и безмолвия. Они вырвались из плена этой тоскливой жизни, когда почти все, что они произносили, было всего лишь бессмысленным бормотанием.

В наше время, когда ученые стали исследовать человеческую речь, они обнаружили, что все люди, сколько их ни есть на свете, говорят уже на настоящем полноценном языке. Это означает, что речь возникла очень давно. Никто не знает точно, когда именно появилась речь, но некоторые специалисты считают, что она могла возникнуть, когда люди впервые стали делать каменные орудия.

После того как люди впервые научились делать простейшие каменные орудия и пользоваться ими (а было это более полумиллиона лет назад), новые орудия появлялись и совершенствовались очень медленно. Весьма вероятно, что столь же медленно развивался и язык. Затем — около 50 000 лет назад — человек стал изобретать очень много новых орудий. Наверно, в то же время он придумывал и новые слова. Орудия и язык очень много значили друг для друга. Они помогали друг другу развиваться. Вполне возможно, что окончательно язык развился примерно 25 000 лет назад.

Понятно, наверняка ничего сказать нельзя. Звуки слов исчезали, как только доисторические люди их произносили. Твердо

В гавайском языке очень мало звуков. Единственные согласные — это Х, К, Л, М, Н, П и губной звук вроде английского W, и в любом слове после каждого согласного обязательно идет какой-то гласный звук. А значит, когда гавайцы заимствуют у англичан слова, они сильно меняют их звучание. «Веселого рождества» по-английски будет Merry Christmas (мэри кризмэс), а гавайцы это произносят как «Меле каликимака». На этой рождественской открытке, посланной с Гавайских островов, как раз и было написано: Mele Kalikimaka.

* Пожалуй, это было не так уж просто: договорились о значении — и все. Слова — их значения — выработались сообща многими людьми в течение продолжительного времени. Можно себе представить, что слово могло появиться приблизительно так. Скажем, сначала был просто крик, которым охотники испугивали животное. Потом, так как в этой местности охотились чаще всего на оленя, этот крик у охотников стал обозначать что-то вроде: «Олень!», или: «Я вижу оленя!», или: «Здесь в кустах олень!» Так родилось слово; потом оно могло изменяться, приобретать новые значения и т. п. Понятно, что это слово уже не годилось для того, чтобы испугивать других животных, потому что, если так закричать, другие охотники могли подумать, что это олень. Поэтому для других животных пришлось, наверно, выдумать что-нибудь новое.

И в наши дни, когда вроде бы так легко договориться о значении слов, слова очень редко возникают при помощи такого договора. Чаще, как и прежде, новое слово, возникнув по определенному случаю, распространяется в языке постепенно, когда все большее и большее число людей начинают связывать один и тот же смысл с одной и той же последовательностью звуков. Только, конечно, раз язык уже есть, новые слова возникают легче и чаще, чем тогда, когда язык только зарождался. — Прим. перев.

мы знаем одно: задолго до того, как люди научились запечатлевать свои слова, сохранять их в письме, они создали на удивление много языков.

Специалисты насчитывают около 3000 различных языков, на которых люди говорят и сейчас, а кроме того, им известно еще несколько сотен языков, уже умерших. За всем этим гигантским развитием стоит одна простая мысль: *звуками можно обозначать предметы, чувства, действия*. Набор звуков может служить символом чего-нибудь совершенно беззвучного — например, запаха, цвета, движения или понятия.

Из звуков рождается смысл

Символами мы пользуемся постоянно. Они окружают нас повсюду. Когда будешь в следующий раз в универмаге, хорошенько рассмотри коробки на полках. Почти на каждой есть символ, чтобы можно было сразу понять, что в какой коробке.

На стр. 22—23 символы несколько другого рода. И конечно, буквы и слова, что напечатаны в этой книге, тоже символы. Они обозначают звуки, а звуки в свою очередь обозначают понятия.

Пока люди не научились использовать для речи звуки-символы, они были только наполовину людьми. Они не могли говорить. Не могли обмениваться мыслями. Не могли спорить. Не могли услышать что-то новое. Очень редко людям приходили в голову новые мысли, ведь неоткуда было взяться мыслям, которые побуждали бы их думать. А если у кого-нибудь и появлялась новая мысль, она обычно у него одного и оставалась. Не было подходящего способа передать ее другим.

Сотни тысяч лет люди жили скудной, голодной жизнью. Сыновья и дочери делали все в точности так же, как их отцы и матери. Новое поколение очень редко додумывалось до каких-нибудь усовершенствований. Жить было трудно, и мало кому удавалось прожить долго. Когда появилась речь, в целом свете, вероятно, не было и миллиона человек.

С той поры язык и орудия все круто изменили. Язык заодно с наукой — а никакая наука без языка невозможна — помогли приспособить нашу планету для житья. Теперь на ней обитает более трех миллиардов людей, и с каждым годом прибавляется еще несколько миллионов.

Но не это главное. Главное, что раньше человек полностью зависел от природы, а теперь научился подчинять ее себе. Человек изменяет облик Земли и даже выходит за ее пределы. Этот гигантский скачок стал возможным оттого, что когда-то кто-то из доисторических мужчин и женщин — или, может быть, мальчиков и девочек — додумался до такой хитрой штуки: *обозначать мысли звуками*.

НЕКОТОРЫЕ ОБЩЕПРИНЯТЫЕ СИМВОЛЫ

1. ПЯТЬ КОЛЕЦ — СИМВОЛ ОЛИМПИСКИХ ИГР
2. ЧАША И ЗМЕЯ — СИМВОЛ МЕДИЦИНЫ
3. ДВИЖЕНИЕ ПО КРУГУ
4. ОСТАНОВКА ЗАПРЕЩЕНА
5. ОПАСНОСТЬ
6. ГОЛУБЬ МИРА
7. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ
8. ЕЛКА — СИМВОЛ НОВОГО ГОДА



1



2



3

4



5



6



7



8